

Tokina

SZ 300mmPRO Reflex F7.1 MF CF

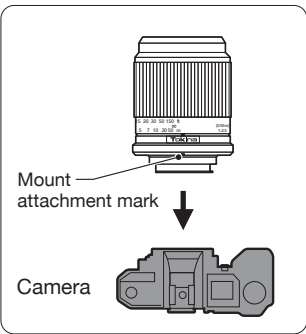
SZ 600mmPRO Reflex F8 MF CF

SZ 900mmPRO Reflex F11 MF CF

Instruction Manual

2. Attaching the Lens to the Camera

Please refer to your camera's manual for further information on attaching and removing. Check that the lens is attached securely.



3. Setting Up the Camera

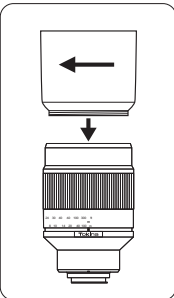
The lens has no electrical contacts, so signals aren't exchanged between camera and lens. Therefore, you will need to turn 'release shutter without lens' ON in your camera settings. For further details, please refer to your camera manual.

4. Lens Hood

A lens hood is designed to prevent flares and ghost images caused by strong side rays that strike the front of the lens. We recommend that you use a lens hood to ensure clear photographs, and to protect the lens.

● How to attach the lens hood

The lens hood is a screw type hood. To set the hood securely, screw it according to the arrows shown in the diagram. To remove the hood, turn it the opposite way.



5. Taking Photographs

● Preventing Blurry Images

- This lens is small and light but still has a long focal length. Telephoto lenses like this product are associated with small angle of views, and higher probabilities of blurry images due to magnification of camera shake. It is recommended that you set your camera to high sensitivity, increase shutter speed, and use a stable tripod or monopod.

 You can prevent blurry images by using a cable release or self-timer function. In this case, be sure to use a stable, sturdy tripod. If your camera has a mirror-up function, use the function to further reduce the possibility of blurring.

● Photographing Conditions with a Telephoto Lens

- When a telephoto lens is used, the magnification factor increases and therefore dust, water vapor and other matter suspended in the air will affect the image quality. To capture sharp images, ideally photographs should be taken on a fine day with minimum wind following several consecutive clear days, in a location not subject to exhaust gases, smoke from chimneys, etc. It is difficult to capture sharp images in mountains and coastal areas during the summer, because the air contains a considerable amount of gas and water vapor. However, your photography can be more enjoyable if you take advantage of unfavorable conditions to create works of your own, such as capturing the sea through vibrating air or shooting the ridgelines of mountains veiled in haze.

● Adjusting the Exposure

- This lens employs reflective optics, so the aperture is fixed. The amount of light must be adjusted by changing the shutter speed (if you are using a digital camera, you can achieve this by changing ISO sensitivity). A slower shutter speed tends to cause blurry images, so it is recommended that you set your camera to high sensitivity, and use a high-sensitivity film (ISO400 or better).
- Auto exposure is possible on nearly any camera that offers an AE function with aperture priority (except for certain Nikon and Sony models) (program AE and shutter priority AE are not possible). Set the camera without lens to the aperture priority AE mode, and then try taking photographs in a bright area and a dark area. If you notice that the shutter speed differs from one condition to the next, auto exposure is enabled.

 This lens has no electrical contacts, so signals aren't exchanged electrically between the camera and lens. The camera's finder display or LCD screen may not come on, but this will not affect the camera or lens function.

● Adjusting the Focus

- This lens isn't linked to the auto focus function, so the focus must be adjusted manually. To bring the subject into focus, simply turn the focus ring.
- With a telephoto lens, the depth of field (the range in which the subject can be brought into focus) becomes shallow (focus range is small), so it's difficult to adjust the focus. Use a stable tripod or monopod to adjust the focus carefully.
- Generally, a super-telephoto lens with a range of 300 mm or more will have some allowance in the position of the infinity symbol ∞. This is because the refractive index of light in air changes as the temperature in the mirror cylinder changes, and the focus position may shift slightly as a result. Be sure to adjust the focus carefully by checking the image on the finder screen, even when capturing distant objects.
-  If you're using a digital camera with a live view feature, you can use the zoom-in function to fine-tune the focus.

6. Performance Table

Model	SZ 300mmPRO Reflex F7.1 MF CF	SZ 600mmPRO Reflex F8 MF CF	SZ 900mmPRO Reflex F11 MF CF
Focal distance	300 mm	600 mm	900 mm
Brightness	F7.1 (fixed)	F8 (fixed)	F11 (fixed)
Format	APS-C		
Lens construction	8 groups, 8 lenses	8 groups, 8 lenses	7 groups, 7 lenses
Angle of view (SONY E, FUJIFILM X)	5.4°	2.7°	1.8°
Angle of view (CANON EF-M)	5.1°	2.6°	1.7°
Minimum focus distance	0.92 m	1.77 m	2.61 m
Macro magnification factor	1:2.5	1:2.5	1:2.5
Focus method	Manual focus		
Filter diameter (front of the lens)	φ 46 mm	φ 77 mm	φ 86 mm
Filter diameter (rear of the lens)	φ 34 mm		
Maximum diameter	φ 61 mm	φ 88.6 mm	φ 96.1 mm
Overall length	78.5 mm	133 mm	175.5 mm
Weight (without cap)	235 g	545 g	725 g
Lens Hood	MH-461	MH-775	MH-861
Corresponding mount	SONY E, FUJIFILM X, CANON EF-M		

* Before attaching a filter to the front of the lens, be sure the filter won't touch the reflective part (black circle) at the center of the front surface of the lens. Specifications and exterior views are subject to change without notice for the purpose of product improvement.

7. Troubleshooting

Taking photographs		
Condition	Cause	Remedial action
The shutter doesn't release.	❶ The shooting mode doesn't support the attached lens. ❷ The camera isn't set correctly, or the camera is set to disable the shutter release when a lens without electrical contacts is used. ❸ The camera's focus mode is set to "AF" (auto focus). In the AF mode the camera may not be able to detect the focus position of this lens, in which case the shutter doesn't release.	❶  Set the necessary items beforehand by referring to 3, "Setting Up the Camera", and your camera's manual. ❷ Set the camera's focus mode to "MF" (manual focus).
The camera's finder display or LCD screen doesn't come on.	❶ This lens has no electrical contacts, so it doesn't send or receive electrical signals to/from the camera.	❶ Neither the camera nor the lens function is affected.
Images become blurry.	❶ The hand shakes when photographs are taken. ❷ The distance to the subject is too close. ❸ Effects of dust and water vapor in the air. ❹ The lens is dirty.	❶ Firmly secure the camera when taking photographs. * The use of a tripod or monopod is recommended. ❷ Increase the distance from the subject. ❸ Take photographs in a place with less airborne dust, water vapor, exhaust gases, etc. ❹ Wipe clean the lens using a soft cloth. [Refer to 5, "Taking Photographs."]
The camera doesn't zoom in.	This lens is a mono-focal lens.	
Auto focus doesn't work.	❶ This lens is a manual focus lens.	❶ Turn the focus ring and manually adjust the focus. [Refer to 5, "Taking Photographs."]
The aperture can't be adjusted.	❶ This lens has a fixed aperture.	❶ Adjust the exposure by changing the shutter speed. [Refer to 5, "Taking Photographs."]
What appears to be a black cap at the center of the object lens (lens on the subject side) doesn't come off.	❶ This is the part of the lens structure that is used to reflect images.	❶ Do not remove the black object. It's okay to take a photograph as is.
Photographs are all white or all black.	❶ The exposure is significantly off.	❶ On cameras with aperture priority mode, this problem can be compensated to some extent by correcting the exposure. On models that only have the "M (manual)" mode, the lens is linked neither to the AE function nor to the exposure meter in the camera. When using such a camera, refer to the instruction manual for information on the appropriate shutter speed.

Tokina

SZ 300mmPRO Reflex F7.1 MF CF

SZ 600mmPRO Reflex F8 MF CF

SZ 900mmPRO Reflex F11 MF CF

Manuel d'instructions



Kenko Tokina Co., Ltd.

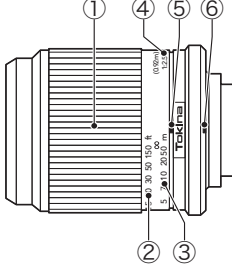
<https://tokinalens.com/>

KT Nakano Building
5-6B-10, Nakano, Nakano-ku, Tokyo 164-8616, Japan

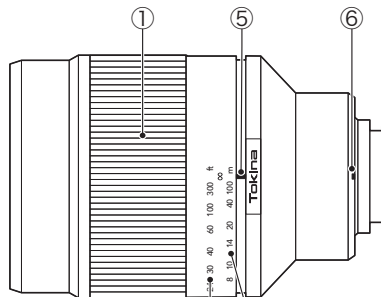
1. Nomenclature

- ❶ Bague de mise au point
- ❷ Echelle de distance (en mètres)
- ❸ Indicateur de l'échelle de distance
- ❹ Echelle de distance (en pieds)
- ❺ Echelle de grossissement macro
- ❻ Repère de montage de l'objectif

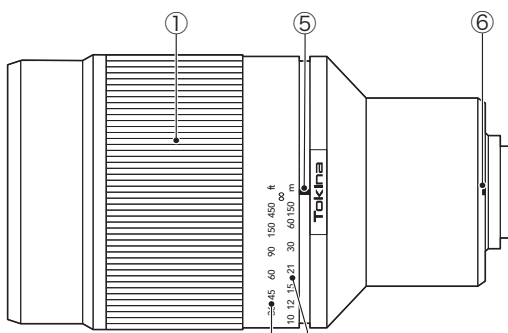
■ SZ 300mmPRO Reflex F7.1 MF CF



■ SZ 600mmPRO Reflex F8 MF CF

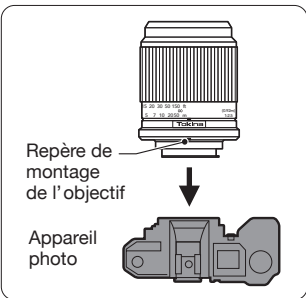


■ SZ 900mmPRO Reflex F11 MF CF



2. Fixation au boîtier de l'appareil photo

Pour l'installation et le retrait, reportez-vous aux rubriques « Installation de l'objectif » et « Retrait de l'objectif » dans le manuel d'instructions de l'appareil photo. Puis vérifiez qu'il n'est pas desserré après l'installation.



3. Paramètres du boîtier de l'appareil photo

Etant donné que ce produit n'a pas de contacts électroniques, l'appareil photo ne reconnaît pas l'objectif.

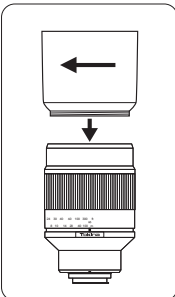
Il est donc nécessaire de régler l'appareil photo sur « ON sans déclencheur d'objectif ». Pour plus de détails, consultez le manuel d'instructions de votre appareil photo.

4. Pare-soleil

Le pare-soleil est destiné à empêcher une forte lumière venant en diagonale vers l'objectif, d'être réfléchi vers l'objectif et de provoquer des reflets sur la photo. Utilisez le pare-soleil pour prendre des photos claires et nettes et pour protéger l'objectif.

● Méthode d'installation

Le pare-soleil est de type vissant. Tournez-le dans le sens indiqué sur le schéma de droite pour le fixer solidement. Lors du retrait, faites-le pivoter dans le sens opposé au sens indiqué à droite.



5. À propos de la prise de vue

● Pour éviter le bougé

- Cet objectif est un téléobjectif compact et léger avec une longue focale. En règle générale, lors de la prise de vue avec un téléobjectif, l'angle de champ devient plus étroit et la probabilité d'un bougé de l'appareil photo augmente. Nous vous recommandons de régler une sensibilité élevée et de déclencher l'obturateur à grande vitesse, ou de prendre des photos avec un trépied ou un monopode solide.
- Vous pouvez éviter le flou de bougé en utilisant un déclencheur à câble ou en prenant des photos avec le retardateur. Dans ce cas, veillez à utiliser un trépied solide et robuste. De plus, si l'appareil photo dispose d'une fonction de verrouillage miroir, vous pouvez éviter le flou de bougé en utilisant celui-ci.

● Conditions de prise de vue lors de l'utilisation d'un téléobjectif

- À cause du grossissement important pendant la prise de vue au téléobjectif, la poussière et la vapeur d'eau affectent la qualité de l'image. Afin de prendre des photos nettes, il est idéal de l'utiliser par une journée sans vent avec plusieurs jours ensoleillés, dans un endroit qui n'est pas facilement affecté par les gaz d'échappement ou la fumée. Dans les zones montagneuses et sur la côte en été, il est difficile de prendre des photos nettes en raison de la présence de gaz et de vapeur d'eau. Cependant, l'un des plaisirs de la photographie est de profiter de ces conditions défavorables, comme prendre des photos de l'océan depuis un air trouble, ou encore des crêtes des montagnes dans la brume.

● Réglage de l'exposition

- Cet objectif utilise un système optique réfléchissant, l'ouverture est donc fixe. Par conséquent, réglez la quantité de lumière en modifiant la vitesse d'obturation (dans le cas d'un appareil photo numérique, vous pouvez également régler la sensibilité ISO). Cependant, il est recommandé d'utiliser un film à haute sensibilité (400 ISO ou plus) sans réglage de sensibilité élevée, pour éviter que des tremblements apparaissent lorsque l'obturateur lent est relâché.
- La prise de vue avec exposition automatique est possible avec la plupart des modèles d'appareils photo dotés de la fonction AE à priorité d'ouverture (à l'exception de certains modèles de Nikon et Sony) (l'AE au programme et l'AE à priorité vitesse ne sont pas disponibles). Si vous réglez l'AE à priorité d'ouverture sur le boîtier de l'appareil photo avec l'objectif retiré et que vous relâchez l'obturateur, l'appareil photo s'allume et un endroit sombre, l'exposition automatique est possible si la vitesse d'obturation est suffisante.

- Cet objectif peut avoir un filtre fixé à l'arrière. Les objectifs miroir ont généralement un filtre fixé à l'arrière de l'objectif. Etant donné que cet objectif n'a pas de contacts électroniques, il n'y a pas d'échange de signaux électroniques avec le boîtier de l'appareil photo. Par conséquent, l'affichage du viseur ou l'affichage de l'écran LCD du côté de l'appareil photo peuvent ne pas s'afficher, mais il n'y a pas de problème particulier lors de la prise de vue (les conditions sont les mêmes que lors d'une prise de vue avec un télescope astronomique ou une lunette attachée à l'appareil photo).

● Mise au point

- Cet objectif ne fonctionne pas en mode autofocus. La mise au point est manuelle. Tournez la bague de mise au point pour l'effectuer.
- Avec un téléobjectif, la profondeur de champ (zone pour laquelle le sujet est net) devient faible (cette zone devient plus étroite), rendant la mise au point difficile. Veuillez utiliser un trépied ou un monopode solide pour faire la mise au point avec soin. En général, un super téléobjectif de 300 mm ou plus possède une marge à la position du repère infini (∞). L'indice de réfraction de la lumière dans l'air change en raison de la température à l'intérieur du barillet de l'objectif, et la position de mise au point peut légèrement bouger. Par conséquent, même lors d'une prise de vue d'un objet éloigné tel qu'une vue éloignée ou un ciel étoilé, vérifiez l'image sur l'écran du viseur pendant la mise au point. Si vous possédez un appareil photo numérique doté d'une fonction de visualisation en direct, vous pouvez utiliser la fonction d'agrandissement pour obtenir une mise au point précise.

6. Spécifications techniques

Modèle	SZ 300mmPRO Reflex F7.1 MF CF	SZ 600mmPRO Reflex F8 MF CF	SZ 900mmPRO Reflex F11 MF CF
Distance focale	300 mm	600 mm	900 mm
Ouverture	F7.1 (fixe)	F8 (fixe)	F11 (fixe)
Format	APS-C		
Construction optique	8 éléments en 8 groupes	8 éléments en 8 groupes	7 éléments en 7 groupes
Angle de champ (SONY E, FUJIFILM X)	5.4°	2.7°	1.8°
Angle de champ (CANON EF-M)	5.1°	2.6°	1.7°
Distance minimale de MAP	0.92 m	1.77 m	2.61 m
Ratio de grossissement macro	1:2.5	1:2.5	1:2.5
Méthode de mise au point	Mise au point manuelle		
Diamètre du filtre arrière (de face)	φ 46 mm	φ 77 mm	φ 86 mm
Diamètre du filtre arrière (extrémité arrière)	φ 34 mm		
Diamètre maximal	φ 61 mm	φ 88.6 mm	φ 96.1 mm
Longueur totale	78.5 mm	133 mm	175.5 mm
Poids (sans bouchon)	235 g	545 g	725 g
Pare-soleil	MH-461	MH-775	MH-861
Monture correspondante	SONY E, FUJIFILM X, CANON EF-M		

* Avant d'installer le filtre à l'avant de l'objectif, assurez-vous que celui-ci n'interfère pas avec la partie réfléchissante (partie avec le cercle noir) au centre de l'avant de l'objectif. Veuillez noter que les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans préavis suite à l'amélioration du produit.

7. En cas de problème

Si vous pensez « Est-ce un dysfonctionnement ? », vérifiez et inspectez à nouveau.

À propos de la prise de vue		
Symptôme	Cause	Contre-mesures
Je ne peux pas déclencher l'obturateur.	❶ Le réglage du mode de prise de vue ne correspond pas à l'objectif fixé. ❷ Le réglage sur le côté du boîtier de l'appareil photo est tel que l'obturateur ne peut pas être déclenché lorsqu'un objectif sans contacts électroniques est fixé. ❸ Le réglage de la mise au point sur le côté du boîtier de l'appareil photo est AF (autofocus). Avec le réglage AF, le boîtier de l'appareil photo peut ne pas être en mesure de détecter la position de mise au point de cet objectif et l'obturateur peut ne pas être déclenché.	❶  [Référence : 3 Réglages du boîtier de l'appareil photo] et [Manuel d'instructions de l'appareil photo], et effectuez les réglages nécessaires avant la prise de vue. ❷ Régler la mise au point sur le côté du boîtier de l'appareil photo sur MF (mise au point manuelle).
L'affichage du viseur de l'appareil photo et l'écran LCD ne s'affichent pas.	❶ Cet objectif n'a pas de signal électronique, il n'y a donc pas de communication de signal électrique avec l'appareil photo.	❶ Il n'y a aucun problème avec la prise de vue.
L'image est floue.	❶ Présence d'un bougé de l'appareil photo pendant la prise de vue. ❷ La distance de prise de vue par rapport au sujet est courte. ❸ Influence de la poussière et de la vapeur d'eau dans l'air. ❹ L'objectif est sale.	❶ Fixez solidement l'appareil photo avant la prise de vue. * Nous vous recommandons d'utiliser un trépied ou un monopode. ❷ Photographiez à distance du sujet. ❸ Prenez une photo dans un endroit où il y a peu d'influence de la poussière, de la vapeur d'eau, des gaz d'échappement, etc. ❹ Essuyez la lentille avec un chiffon doux. [Référence : 5 À propos de la prise de vue]
Je ne peux pas zoomer.	Cet objectif est un objectif à focale fixe.	
Ne peut pas être utilisé avec l'autofocus.	❶ Cet objectif a une mise au point manuelle.	❶ Tournez la bague de mise au point et effectuez la mise au point manuellement. [Référence : 5 À propos de la prise de vue]
L'ouverture ne peut pas être ajustée.	❶ L'ouverture de cet objectif est fixe.	❶ Réglez l'exposition en modifiant la vitesse d'obturation. [Référence : 5 À propos de la prise de vue]
Le capuchon noir au centre de l'objectif (objectif sur le sujet) ne se détache pas.	❶ C'est une partie de la structure de l'objectif pour refléter l'image.	❶ Veuillez l'utiliser tel quel.
C'est blanc et noir et aucune image n'apparaît.	❶ L'exposition est trop élevée.	❶ Pour les appareils photo qui peuvent utiliser le mode AE (priorité à l'ouverture), la compensation d'exposition peut fonctionner dans une certaine mesure, mais pour les modèles qui ne peuvent prendre des photos qu'en mode « M », non seulement l'AE mais également le posmètre intégré à l'appareil photo ne fonctionnent pas. Réglez la vitesse d'obturation en vous référant au manuel d'instructions et prenez la photo.

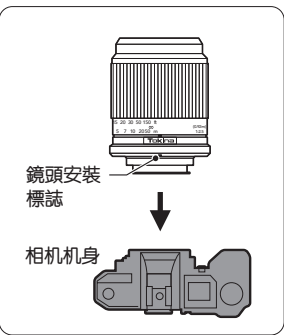
Tokina

SZ 300mmPRO Reflex F7.1 MF CF
SZ 600mmPRO Reflex F8 MF CF
SZ 900mmPRO Reflex F11 MF CF

取扱説明書

2 与相机的安装

连接时需要旋转到相机的标准线的位置，并听到“咔”声。具体的安装和拆卸需要参照相机使用说明书中的「镜头的安装」
「镜头的脱卸」篇目。安装完后需要确认没有“卡塔”声。

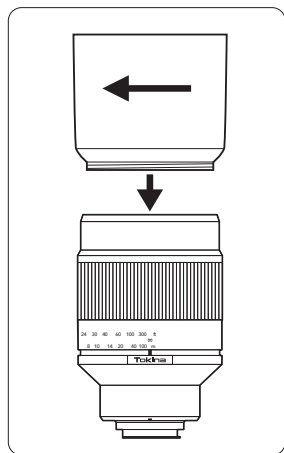


3 相机的设置

由于本产品没有电子触点，所以相机处无法识别到镜头。因此您需要将相机设置为「无镜头拍摄辅助ON」。具体的设置请您参照相机使用说明书。

4 镜头遮光罩

镜头遮光罩可以遮挡斜前方和侧方摄入的强光。不但可以提高色彩分辨率还能保护镜头。



●安装方法

镜头遮光罩采用旋装固定方式。如右图的镜头遮光罩的方向安装即可。取下遮光罩，只要如右图反方向旋转即可取下。

5 关于摄影

●手持补偿

这是一款小型轻巧的长焦镜头。一般的长焦镜头由于视角小相机抖动易对图像造成影响，建议拍摄时提高快门速度或者使用三脚架。

使用快门线或是自拍器可以规避相机抖动造成的影响。此时建议使用坚硬的三角架。另外，有些相机机型带有折返镜头辅助机能，兼并使用可更加抑制相机抖动造成的影响。

●长焦镜头使用时的摄影条件

长焦镜头的放大比例高，所以大气中的尘埃和水蒸汽会对画质产生影响。为了提高拍摄的分辨率，建议在风和日丽的天气，在不受尾气和烟雾等影响的场所进行摄影创作。

夏季的山岳地带和海岸线会有较多的废气和水蒸汽，不易拍摄高分辨率的摄影作品。但是利用大气的的不稳定，可有助于拍摄朦胧的山有线条等，反其道而行之，制作具有个性的作品也是摄影的乐趣之一。

●曝光的调整

该镜头采用反射式光学系统为恒定光圈镜头。因此光量的调节可利用快门速度（数码相机可通过ISO感光度调节）进行改变。可是慢快门会因手持不稳对图像造成影响，所以不要设置高感光度，建议使用高感光度胶片（ISO400以上的）。

您可调整光圈下，将相机机身调节到光圈优先AE，在明亮和昏暗的场所按下快门，快门速度不同那么该相机支持自动曝光。

●对焦

该镜头无法与自动对焦相联动。只能通过手动进行对焦。请转动对焦环进行对焦。长焦镜头的景深（与被摄物体的对焦范围）较浅（对焦的范围窄），不易对焦。此时请与三脚架组合使用，解决对焦问题。

一般300mm以上的超长焦镜头会在无限远处有图标（∞）代表超焦距补偿。由于镜头内部温度的变化会使空气中的光的折射率产生变化，在无限远处对焦可通过位置轻微移动增加对焦精度。拍摄远景和星空时请务必在取景器中边对焦边确认的成像效果。

自带实时取景功能的数码单反相机，可利用此升级机能，进行精准对焦。

6 性能表

模 型	SZ 300mm PRO Reflex F7.1 MF CF	SZ 600mm PRO Reflex F8 MF CF	SZ 900mm PRO Reflex F11 MF CF
焦点距离	300mm	600mm	900mm
光圈	F7.1 (恒定)	F8 (恒定)	F11 (恒定)
规格	APS-C		
镜头构成	8组8枚	8组8枚	7组7枚
视角 (SONY E、FUJIFILM X)	5.4°	2.7°	1.8°
视角 (CANON EF-M)	5.1°	2.6°	1.7°
最短摄影距离	0.92m	1.77m	2.61m
最大倍率	1:2.5	1:2.5	1:2.5
对焦方式	内对焦		
滤镜口径 (镜头前方的滤镜口径)	46mm	77mm	86mm
滤镜口径 (镜头后方的滤镜口径)	34mm		
最大直径	φ61mm	φ88.6mm	φ96.1mm
全长	78.5mm	133mm	175.5mm
重量 (无盖)	235g	545g	725g
镜头遮光罩	MH-461	MH-775	MH-861
对应卡口	SONY E、FUJIFILM X、CANON EF-M		

※在安装滤镜前，请您确认镜头前端中心反射部（黑色圈的部分），会不会与滤镜安装有影响。由于产品不定期升级，会对规格及外观进行改良，另免做通知敬请谅解。

7 疑难解答

发现故障时，不妨重新检测一下。

症 状	原 因	对 策
无法按下快门。	●摄影模式の設定与安装の镜头不対応 ●在相机确认是否 设置为「无镜头拍 摄辅助ON」。 ●相机端如果设置为AF（自动对焦），由于该镜头没有电子触点无法与相机连接读取信息，所以无法按下快门。	●●【請 在 组合使用以及摄影前，阅读【参照：3 相机设置】和【相机使用说明书】 ●●【請 将 相机端 的对焦方式 设置为 MF（手动对焦）】。 ●●【請 将 相机端 的对焦方式 设置为 MF（手动对焦）】。
取景表示和液晶画面无法显示。	●该 镜头 没 有 电子 触点，无法与相机连接获取信号	●●不影響攝影。
成像虚。	●拍摄时的手持抖动 ●与被摄物体过近。 ●大气中的尘埃以及水蒸汽对成像的影响。 ●镜片脏了。	●●請將相機固定后拍攝。 ※ 建议使用三脚架和单脚架 ●●請与被攝物体保持一定距离拍攝。 ●●請尽可能在大气中的尘埃、水蒸汽和度弄少的地方进行摄影创作。 ●●請用柔軟的布擦拭。 【参照：5 照片摄影】
不能变焦。	该镜头是定焦镜头。	
不能自动对焦。	●该镜头是手动对焦镜头。 ●本镜头是恒定光圈。	●●請選擇對焦環，進行手動對焦。 【参照：5 照片摄影】 ●●請利用快門速度改變進行光圈調節。 【参照：5 照片摄影】
不能调节光圈。	●这是反射图像的镜头构造的一部分	●●請保持原樣使用。
全白、或是全黑没有图像。	●曝光过度	●●对于能够使用光圈优先AE的相机，虽然可以在一定程度上进行曝光补偿，但仅在“M”模式下可拍摄的机型，不仅AE，相机内曝光计也不会联动。请参考使用说明书设定快门速度并进行拍摄。

Tokina

SZ 300mmPRO Reflex F7.1 MF CF
SZ 600mmPRO Reflex F8 MF CF
SZ 900mmPRO Reflex F11 MF CF

取扱説明書

株式会社 ケンコー・トキナー

〒164-8616 東京都中野区中野5丁目68番10号 KT中野ビル

■製品に関するお問い合わせ ☎ 0120-775-818

ケンコー・トキナーお客様相談室 ☎ 0120-775-818

受付時間 月～金 9:15～17:30 (土曜日・日曜日・祝日・年末年始・夏季休業等を除く)

※本ダイヤルでの通話は、応対品質向上のため録音させていただきます。

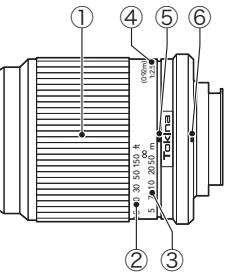
お客様お問合せフォームはこちらのQRコードから。
パソコンからは、「ケンコートキナー お問い合わせ」で検索。



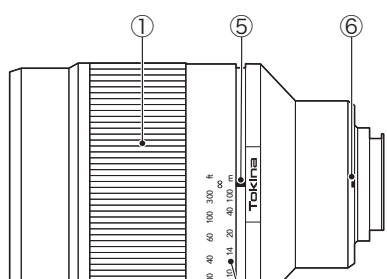
1 各部の名称

- ① フォーカスリング
- ② 距離目盛(フィート表示)
- ③ 距離目盛(メートル表示)
- ④ マクロ倍率目盛
- ⑤ 距離目盛指標
- ⑥ マウント取り付け指標

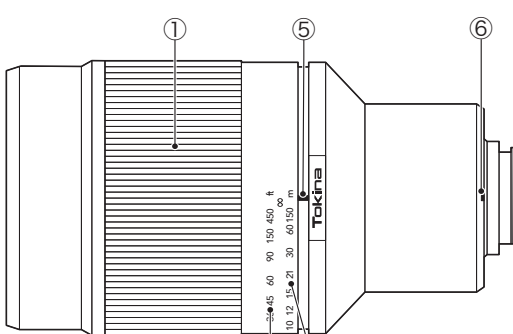
■ SZ 300mmPRO Reflex F7.1 MF CF



■ SZ 600mmPRO Reflex F8 MF CF

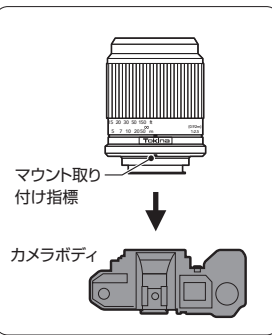


■ SZ 900mmPRO Reflex F11 MF CF



2 カメラボディへ装着

カメラボディの指標を合わせ「カチッ」と音がするまで回します。（取り付け、取り外しは、カメラの取扱説明書「レンズの取り付け」[「レンズの取り外し」の項目をご確認ください。】を取り付けた後、ガタがないか確認をします。

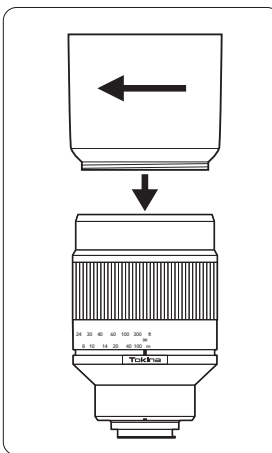


3 カメラボディの設定

本製品は電気接点がないため、カメラがレンズを認識しません。そのため、カメラの設定を「レンズなしリリースをON」にすることが必要です。詳しくは、お使いのカメラの取扱説明書をご確認ください。

4 レンズフード

レンズフードは斜め前方や側方からの強い光が直接レンズに入って、写真にフレアやゴーストが入るのを防ぐためのものです。鮮明でスッキリした写真を写すためにも、またレンズの保護のためにも、ぜひレンズフードをご使用ください。



●取付け方法

レンズフードは、ねじ込み式です。右図の方向にレンズフードを回転させて、確実に取付けてください。取外す時は、右図の方向に反対に回転させてください。

5 写真撮影について

●手ブレを防ぐために

このレンズは小型軽量ですが長焦点距離の望遠レンズです。一般に望遠レンズでの撮影では、画角が狭くなり手ブレをおこす確率が高くなります。高感度に設定して高速シャッターを切るか、しっかりと三脚または一脚を使用して撮影することをおすすめいたします。

ケーブルリリースの使用やセルフタイマーでの撮影によりブレを回避することができます。その場合は必ずしっかりとした堅牢な三脚をご使用ください。また、ミラーアップ機能のあるカメラであればミラーアップを併用することさらにブレを防ぐことができます。

●望遠レンズ使用時の撮影条件

・望遠撮影時には拡大率が大きくなるため、大気中の埃や水蒸気などが画質に影響します。シャープな写真を撮影するためには、快晴日が数日続く風の少ない日に、排気ガスや煙からの煙などの影響を受けにくい場所でご使用いただくことが理想です。

夏季の山岳地帯や海岸線ではガスや水蒸気が多く、なかなかシャープな写真を撮影するのは難しいものです。しかし、揺れる大気を通して海原を写したり、モヤに覆む山の様子を写すなど、悪条件を逆手にとって個性的な作品作りをするのも写真撮影の楽しみの一つです。

●露出の調整

このレンズは反射式光学系を採用しているため絞りは固定となっています。従って、光量の調節はシャッタースピード（デジタルカメラの場合は、ISO感度でも調節できます）を変えることでおこなってください。ただし、スローシャッターを切るやぶくなりやすいため高感度設定ないし、高感度フィルム（ISO400以上）をお使いいただくことをおすすめします。絞りは優先AE機能付カメラのほとんどの機種（ニコン・ソニーの一部機種を除く）で自動露出撮影が可能です（プログラムAE、シャッター優先AEは不可）。レンズを外したカメラボディで絞り優先AEにセレクトし、明るない場所と暗い場所とでシャッターを切った場合に、シャッター速度が異なれば自動露出が可能です。

このレンズは後部にフィルターを取り付けることができます。通常ミラーレンズはレンズ後部にフィルターを取り付けます。

このレンズは電気接点がないため、カメラボディとの間で電気的な信号のやり取りがありません。従って、カメラ側のファインダー表示や液晶画面の表示がないことがありますが、撮影には特に問題はありません（天体望遠鏡やフィールドスコープをカメラに取り付けて撮影しているのと同じ条件になります）。

●ピント合わせ

このレンズはオートフォーカスには連動しません。ピント合わせはマニュアルフォーカスとなります。フォーカスリングを回してピントを合わせてください。・望遠レンズでは被写界深度（被写体に対するピントの合う範囲）が浅くなり（ピントが合う範囲が狭くなり）、ピント合わせが難しくなります。しっかりと三脚または一脚を使用して慎重にピントを合わせるようにしてください。

一般に300mm以上の超望遠レンズは無限遠マーク位置（∞）に余裕をもたせてあります。これは、鏡筒内の温度変化により空気中の光の屈折率が変わるために、ピントの位置が多少移動することがあるためです。したがって、遠景や星空など遠くの物を撮影する場合でも必ずファインダースクリーンの像を確認しながらピントを合わせてください。

ライブビュー機能付きのデジタルカメラであれば、拡大機能を利用し、厳密なピント合わせが可能です。

6 性能表

型 式	SZ 300mm PRO Reflex F7.1 MF CF	SZ 600mm PRO Reflex F8 MF CF	SZ 900mm PRO Reflex F11 MF CF
焦点距離	300mm	600mm	900mm
明るさ	F7.1 (固定)	F8 (固定)	F11 (固定)
フォーマット	APS-C		
レンズ構成	8群8枚	8群8枚	7群7枚
画角 (E、Mマウント)	5.4°	2.7°	1.8°
画角 (EF-Mマウント)	5.1°	2.6°	1.7°
最短撮影距離	0.92 m	1.77 m	2.61 m
マクロ倍率	1:2.5	1:2.5	1:2.5
フォーカス方式	前玉繰り出し方式マニュアルフォーカス		
フィルター径(前側)	φ 46 mm	φ 77 mm	φ 86 mm
フィルター径(マウント側)	φ 34 mm		
最大径	φ 61 mm	φ 88.6 mm	φ 96.1 mm
全長	78.5 mm	133 mm	175.5 mm
重量 (キャップ無し)	約 235 g	約 545 g	約 725 g
レンズフード	MH-461	MH-775	MH-861
対応マウント	SONY E、FUJIFILM X、CANON EF-M		

※レンズ前面へのフィルター取り付けは、レンズ前面中心の反射部（黒い丸の部分）に、フィルターが干渉しないことを事前に確認の上ご使用ください

仕様や外観は製品改良のため予告なく変更する場合もありますのでご了承ください。

7 困った時は

「故障かな?」と思ったら、もう一度確認、点検してみましょう。

撮影について		
症 状	原 因	対 策
シャッターが切れない。	①撮影モードの設定が装着したレンズに対応していない。 ②カメラボディ側の設定が、電気接点の無いレンズを装着したときにシャッターが切れない設定になっている。 ③カメラ ボディ 側のフォーカス設定をAF（オートフォーカス）にしている。AF設定の場合、本レンズのピント位置をカメラボディ側が検知できず、シャッターが切れない事があります。	①●【参照：3 カメラボディの設定】や【カメラの取扱説明書】をお読み頂き、撮影前に必要な設定をおこなってください。 ③●カメラボディ側のフォーカス設定をMF（マニュアルフォーカス）にしてください。
カメラのファインダー表示や液晶画面の表示が出ない。	①本レンズには電気接点がないためカメラとの電気的通信がないためです。	①●撮影には問題はありません。
像がぼける。	①撮影時の手ブレ ②被写体までの撮影距離が近い。 ③大気中の埃や水蒸気の影響。 ④レンズが汚れている。	①●カメラをしっかりと固定して撮影してください。 ※三脚、一脚の使用をおすすめします。 ②●被写体までの距離を離れて撮影してください。 ③●大気中の埃、水蒸気、排気ガス等の影響の少ない所で撮影してください。 ④●柔らかな布でレンズをきれいに拭いてください。 【参照：5 写真撮影について】
ズームができない。	本レンズは単焦点レンズです。	①●フォーカスリングを回し、マニュアルフォーカスにてピント合わせをしてください。 【参照：5 写真撮影について】
オートフォーカスで使えない。	①本レンズはマニュアルフォーカスです。	①●フォーカスリングを回し、マニュアルフォーカスにてピント合わせをしてください。 【参照：5 写真撮影について】
絞りの調整ができない。	①本レンズの絞りは固定です。	①●シャッタースピードを変えることによって露出の調節をおこなってください。 【参照：5 写真撮影について】
対物側レンズ（被写体側のレンズ）中心の黒いキャップのようなものが外れない。	①像を反射させるためのレンズ構造の一部です。	①●そのままの状態でご使用ください。
まっ白、まっ黒で写らない。	①露出が大きすぎています。	①●絞り優先AEが使えないカメラでは、露出補正である程度補うことができますが、「M」モードでのみ撮影可能な機種は、AEだけでなくカメラ内露出計も連動しません。 カメラの取扱説明書を参考にシャッター速度を設定し、撮影してください。

■レンズ安全上のご注意 ■レンズ取扱上のご注意

本説明書では、危険をその内容、程度に応じ、次の2種類に分けています。

警告
この指示に従わないで誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性があります。

注意
この指示に従わないで誤った取り扱いをすると、人が障害を負う可能性があります。また、物的損害が発生する可能性があります。

本説明書では、次のような絵表示を使用しています。

- △は、注意が必要な内容があることを示しています。図の中に描かれているのは注意の内容です。（左図は発火注意）
- ⊘は、禁止を示しています。図の中に描かれているのは禁止の内容です。（左図は分解禁止）
- は、指示を示しています。図の中に描かれているのは指示の内容です。（左図は注意する旨の指示）

■レンズ安全上のご注意

安全のため、ご使用前には必ず「■レンズ安全上のご注意」をよくお読みになり、それぞれの注意事項をお守りください。

警告

- ⊘ レンズで直接太陽や強い光源をのぞかないでください。失明の原因や視力障害となります。
- ⊘ レンズは幼児の手の届くところには置かないでください。落ちたり倒れたりしてケガをするおそれがあります。また、ストラップが首に巻付くと、窒息するおそれがあります。

注意

- ！ レンズをカメラに装着する時は、レンズをカメラに正しくセレクトし、きちんとロックされたことを確認してください。正しく装着されていない場合、はすれて落下しケガをしたりするおそれがあります。

- ⊘ 日光が直接当たるところにレンズを置かないでください。レンズによって近づく物に集光し、火災が発生するおそれがあります。

■レンズ取扱上のご注意

物的破損を発生させないため、ご使用前には必ず「■レンズ取り扱い上のご注意」をよくお読みになり、それぞれの注意事項をお守りください。

注意

- ！ 長期間使用しないときや、結婚式や海外旅行など大切な写真を撮る時には、必ず事前にレンズをチェックしたり試し撮りをしたりして、失敗を防ぐようにしてください。レンズは精密機械ですから、定期点検（1～2年に1度程度）あるいはオーバール（3～5年に1度程度）をお勧め致します。

- ⊘ カメラに装着したレンズに無理な過重をかけないでください。レンズおよびカメラ側のマウント部分が損傷するおそれがあります。

- ！ 有害光線を除去するために、レンズフードを装着して撮影してください。スキー場のゲレンデとロッジなど寒暖の差はばいし所で使用しますと、温度差によって結露が生じ故障の原因となります。修理不可能になるか修理費用が高くなることとなりますのでご注意ください。バッグなどに入れてできるだけ温度変化を緩やかにして、温度差がなくなってから取り出すようにしてください。レンズを40℃以上の高温下、あるいは－10℃以下の低温下の場所に長く置きますと、ボディが変形したり、ICの誤作動などにより正常に作動しない場合がありますのでご注意ください。

- ⊘ レンズを改造、変造しないでください。レンズやカメラの故障の原因になります。改造、変造したレンズはサービスセンターでの修理が受けられない場合があります。また、ゴミや泥、砂、ホコリ、水、有害ガス、塩分などがレンズの中に入ると、故障の原因になりますからご注意ください。※シンナーやベンジンなどの有機溶剤は絶対に使用しないでください。

- ⊘ このレンズは防水機構になっておりません。水没させないようにご注意ください。水没品は、ほとんど修理不能になりますので取り扱いに十分ご注意ください。レンズ本体やレンズ面に水滴や泥、砂などがついている時は水滴をぬぐい、砂などをブローなどできれいに落としてから静かにレンズをカメラからはずし、さらに、マウント側の水滴をぬぐい、泥、砂などもブローなどできれいに落とすようにしてください。とくに海辺などで使用した後は、塩分が残らないように十分拭いてください。水滴などがついたまま放置しますと、毛細管現象により水がレンズ内部に浸み込んでい故障の原因になりますのでご注意ください。

注意

- ⊘ 当社以外で分解・改造されたもの、あるいは保守上の不備または誤った使用による故障、落下衝撃による故障、浸水、冠水、砂入り品などは保証期間中であっても修理は有料となります。また、損傷が著しく製品の性能復元ができかねる場合、修理不能となることがありますのでご了承ください。
- ！ 万一故障などした場合は、レンズをご自分で修理しないでそのままの状態で、保証書とご一緒に買い上げ店が当社のサービス機関までお持ちください。なお、故障の状態によっては、その際のデータなどを添付して頂く、と、修理作業の参考になります。
- ！ 保証期間経過後の修理は、原則として有料となります。また、運賃諸掛りはお客様にご負担願います。
- ！ お取り扱い上の不注意（使用説明書以外の誤操作、落下、衝撃、水かきり、砂・泥の付着、レンズ内部への水・砂・泥の入り込みなど）、お手入れの不備（カビ発生など）により発生した故障は有料修理または修理不能になる場合があります。

- ⚠ ●本製品の故障に起因する付随的障害（撮影に要した諸費用および撮影により得られる利益の損失など）については、補償いたしかねます。
- ⊘ ●本製品は写真撮影のための製品であり、それ以外の使用目的で使された時の故障および付随的障害については、ご容赦ください。

■この使用説明書に記載された外観・仕様および付属品は、予告なく変更することがあります。

個人情報について

※保証書を通じてお客様からご提供いただいた個人情報、修理完了後、速やかに廃棄いたします。
※ご協力いただきました記入事項につきましては、ご提供いただきました個人情報のうち、年齢・性別等個人を識別、あるいは特定できない情報と関連付け、統計的データに加して利用する場合があります。
※当社は、お客様の個人情報を第三者へ開示いたしません。ただし、以下の場合を除きます。
●お客様の承諾を得た場合。
●お客様の明示した利用目的の達成に必要な範囲内において、業務委託先に個人情報 報を開示する場合。ただし、この場合に当社は、法令上、個人情報の安全管理が図られるよう、当該業務委託先に対して必要かつ適切な監督義務を負います。

■保証書について
この製品には保証書が付いています。大切に保管してください。保証期間内の故障の修理には、お名前、ご住所などを記入し、シールまたは購入証明書等を添付しました保証書が必要です。